

Art. CKIO-RV - Coat

Available sizes: L - 2XL

PPE Cat. III - High risks

1 **COVER-Accessories Star**

Art. CKIO-RV

2 **ASATEX** ASATEX AG* August-Borsig-Str. 2 50126 Bergheim - Germany Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0 www.asatex.de • info@asatex.de

3 **Protective Clothing Category III**

4 **CE 0624**

5 **Inflammable material**

6 **EN 14126: 2003+AC:2004** **EN 1149-5: 2018**

7 **EN 13034: 2005+A1:2009**

8 **8**

9 **MM.YYYY Lot:...**

10

11 **11**

12 **12**

- (DE) Informationen des Herstellers
- (EN) Manufacturer Information
- (ES) Información del fabricante
- (FR) Informations du fabricant
- (NL) Informatie van de fabrikant
- (PT) Informações do fabricante
- (PL) Informacja producenta

Informationen des Herstellers (DE)

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger zuzuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

CoverStar - Zubehör
PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesem CoverStar-Zubehör handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem CoverStar-Zubehör erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Kennzeichnung: Das Zubehör ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den das CoverStar-Zubehör bietet.

- Modellbezeichnungen für CoverStar-Zubehör.
- Hersteller
- CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
- Die europäischen Normen für Teilkörperchutzkleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 3 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Das CoverStar-Zubehör entspricht den Normen: EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ PB 6) sowie den Anforderungen der EN 14126:2003 (Typ 6B).
- Das Zubehör ist antistatisch behandelt gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
- Das Zubehör bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.
- i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
- Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
- Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
- Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
- Entflammables Material, von Wärmequellen fernhalten!
- Nicht wiederverwenden.

Europäischen Normen (4.):	
	Typ 1 - Gasdichte Kleidung
	Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung
	Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung
	Typ 4 - Sprühdichte Kleidung
	Typ 5 - Partikeldichte Kleidung
	Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung
	Typ PB 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung
	Typ PB 4 - Sprühdichte Kleidung
	Typ PB 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung

Körpermaße in cm (8.):		
Größe	Brustumfang	Körpergröße
XS	76-84	148-156
S	84-92	156-164
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204
4XL	132-140	196-204

Pflegesymbole (10.):				
Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht Bügeln	Keine chemische Reinigung

Leistungsprofil für CoverStar - Zubehör:					
Physikalische Daten	Einheit	Prüfegergebnis	Meßmethode	Klasse	
Abriebfestigkeit	Zyklen	1500	EN 530 Methode 2	5	
Dehnfestigkeit	N	längs 85 quer 51	EN ISO 13934-1	1	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000	ISO 7854	6	
Durchstichfestigkeit	N	10,8	EN 863	2	
Flammenprüfung		Material ist selbst verlöschend	EN 13274-4	erfüllt	
Weiterreißfestigkeit	N	längs 52,6 quer 33,3	ISO 9073-4	2	
Nahftfestigkeit	N	70	EN 13935-2	2	
Typ 6 - Spraytest			EN 17491-4	erfüllt	
Penetrationsdaten		P	R	P	R
	H2SO4 30%	0	97	3	3
	NaOH 10%	0	98	3	3
	o-xylene	0	95,9	3	3
	Butanol-n	0	98	3	3
Schutz gegen biologische Kontamination			EN 14126:2003	erfüllt	
Schutz gegen kontaminierten Flüssigkeiten	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6	
Schutz gegen kontaminierten eingetauchten Feststoffen	min	> 75	ISO 22610	6/6	
Schutz gegen flüssige Aerosole	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3	
Schutz gegen Feststoffpartikel	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3	
Antistatik (Oberflächenwiderstand)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	erfüllt	

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX.

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieses Zubehör bietet nur einen Teilkörpererschutz gemäß europäischem Standard, EN 13034:2005+A1:2009, begrenzt Spritz- und Sprühdicht mit geringer Intensität (Typ PB 6). Das Zubehör kann einzeln oder in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, um eine höhere Schutzwirkung zu erzielen.

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN: Der Umgang mit bestimmten sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln oder Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert einen Ganzkörpererschutz, z. B. Overall, mit höherer mechanischer Festigkeit und höherer Barriereigenschaften. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserregern und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Produkt gewählt werden, das zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Material des Zubehörs. Die antistatische Ausrüstung ist allein bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und bei ordnungsgemäßer Erdung wirksam. Der Widerstand zwischen Träger und Boden muss weniger als 108 Ohm betragen. Da Teilkörperchutzkleidung nicht zwingend über den Träger bzw. seine Schuhe geerdet wird, sollten andere Maßnahmen zur Erdung von Zubehör und Träger zum Einsatz kommen. Die elektrostatische Ableitfähigkeit kann durch die relative Luftfeuchtigkeit, eventuellen Verschleiß, mögliche Kontamination und Alterung des Produkts beeinträchtigt werden. Das Zubehör ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob das gewählte Zubehör den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.

VORBEREITUNG: Verwenden Sie kein fehlerhaftes Zubehör. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX.

LAGERUNG: Dieses Zubehör kann in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt.

ENTSORGUNG: Dieses Zubehör kann umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:
Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer's Information - (EN)

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference) Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

CoverStar - ACCESSORIES
PPE category III – High risks

CE Declaration of Conformity: This CoverStar accessory is personal protection equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A: Explanation and numbers of the regulations, the requirements of which are fulfilled by the CoverStar accessory: Reference of the regulations: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B: Labelling: The accessory is furnished with an inside label. The inside label contains information about the performance level and protection, that the CoverStar accessory provides.

- Model names for CoverStar accessories..
- Manufacturer
- CE conformity marking for documentation of conformity.
- The European regulations for partial-body protective clothing to protect against chemicals define 3 types of protection, which are identified by the attached symbols. The product specifications correspond to the types of protective clothing defined in the European regulations. The CoverStar accessory corresponds to the regulations: EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type PB 6) and the requirements of EN 14126:2003 (Type 6B).
- The accessory has been subject to an antistatic treatment according to DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Surface Resistance).
- The accessory offers infection protection pursuant to EN 14126:2003.
- i symbol: Note about information by the manufacturer.
- The size information relates to the body dimensions in cm according to EN 13688:2013. Please choose the right size for your body dimensions.
- Batch no. and date of manufacture: (Month/year)
- International care symbol - The symbols have the following meaning
- Flammable material, keep away from sources of heat!
- Do not recycle.

European Standards (4):	
	Typ 1 - gas tight clothing
	Typ 2 - Non gas tight clothing
	Typ 3 - Liquid tight clothing
	Typ 4 - Spray tight clothing
	Typ 5 - Particle tight clothing
	Typ 6 - Limited splash tight clothing
	Typ PB 3 - Liquid-tight clothing
	Typ PB 4 - Spray-tight clothing
	Typ PB 6 - Limited splash tight clothing

Body measurements in cm (8.):		
Size	Chest girth	Body height
XS	76-84	148-156
S	84-92	156-164
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204
4XL	132-140	196-204

Care symbols (10.):				
do not wash	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean

Performance profil of CoverStar - ACCESSORIES:					
Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class	
Abrasion resistance	Cycles	1500	EN 530 Methode 2	5	
Tensile strenght	N	Long 85 Transv 51	EN ISO 13934-1	1	
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000	ISO7854 Methode B	6	
Puncture resistance	N	10,8	EN863	2	
Resistance to Ignition		Self extinguishing material	EN 13274-4	pass	
Tear resistance	N	Long 52,6 Transv 33,3	ISO9073-4	2	
Seam strenght	N	70	EN 13935-2	2	
Typ 6 - Spraytest			EN 17491-4	pass	
Penetration resistance		P	R	P	R
	H2SO4 30%	0	97	3	3
	NaOH 10%	0	98	3	3
	o-xylene	0	95,9	3	3
	Butanol-n	0	98	3	3
Protection against infective agents			EN 14126:2003	pass	
Resistance to penetration by blood	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids	min	> 75	ISO 22610	6/6	
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3	
Surface resistance	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	erfüllt	

Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX.

FIELDS OF USE: This accessory only offers partial-body protection in accordance with the European regulation, EN 13034:2005+A1:2009, limited impermeability against low-intensity splashes and sprays (Type PB 6). This accessory can be used on its own or in combination with other personal protective equipment in order to achieve a higher protective effect.

RESTRICTIONS ON USE: Handling of certain very fine particles, intensive spray mists or splashes of hazardous substances require whole-body protection, e.g. overalls, with a higher mechanical resistance and higher barrier properties. The user should carry out a risk analysis and select the personal protective equipment according to the evaluation of this. The stitched seams offer no barrier to infectious agents or permeation of liquids. If complete impermeability of the seam is required, a product should be selected which also has taped seams, meaning as a result the seam has the same level of impermeability as the material of the accessory. The antistatic equipment is effective on its own with a relative air humidity of at least 25% and with proper earthing. The resistance between wearer and ground must be less than 108 Ohm. As partial-body protective clothing is not necessarily earthed through the wearer or their shoes, other measures should be used to earth the accessory and the wearer. The electrostatic discharge capacity can be affected by the relative air humidity, possible wear and tear, possible contamination and ageing of the product. The accessory is not suitable for use in explosive atmospheres. It is the responsibility of the user to check whether the selected accessory offers suitable protection for the intended use. Please contact your supplier if in doubt. The manufacturer accepts no liability for improper use.

PREPARATION: Do not use defective accessories. If zips or seams are faulty or if there are functional defects, then please contact your supplier or ASATEX.

STORAGE: This accessory can be stored in the customary manner for at least 5 years. It should be stored in the dark (in the box) at between -5° and 30°C, and protected from UV light.

DISPOSAL: Disposal of this accessory is eco-friendly – it can be either incinerated or disposed of in landfill. The type of disposal depends on the contamination of the product and the national or regional regulations.

The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:
Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624

You can find more technical information at: www.asatex.eu

Información del fabricante - (ES)

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al usuario el presente folleto informativo en caso de ceder el equipo de protección personal (EPP) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.
CoverStar - ACCESORIOS
EPI de Categoría III – Altos riesgos

CE Declaración de conformidad: Este accesorio Cover-Star es un equipo de protección individual (EPI). La marca CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Descripción y números de las normas cuyos requisitos cumple el accesorio Cover-Star: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Identificación: El accesorio cuenta con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el accesorio Cover-Star.

- Denominaciones del modelo para los accesorios CoverStar
- Fabricante
- Marca CE para la documentación de la conformidad.
- Las normas europeas para la vestimenta protectora parcial para la protección contra productos químicos establecen 3 clases de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El accesorio CoverStar cumple con las normas: EN 13034:2005+A1:2009 Ropa protectora con protección limitada contra productos químicos (Tipo PB 6) y los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo 6B).
- El accesorio ha sido sometido a un tratamiento antiestático conforme con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
- El accesorio ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
- Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
- Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
- N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
- Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
- ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
- No reutilizar.

Las normas europeas (4):	
	Typo 1 - Ropa impermeable a gases
	Typo 2 - Ropa no impermeable a gases
	Typo 3 - Ropa impermeable a líquidos
	Typo 4 - Ropa impermeable a la pulverización
	Typo 5 - Ropa impermeable a partículas
	Typo 6 - Ropa impermeable a salpicaduras de intensidad limitada
	Typo PB 3 - Ropa impermeable a líquidos
	Typo PB 4 - Ropa impermeable a la pulverización
	Typo PB 6 - Ropa impermeable a salpicaduras de intensidad limitada

Medidas corporales en cm (8.):		
Talla	Perímetro torácico	Estatura
XS	76-84	148-156
S	84-92	156-164
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204
4XL	132-140	196-204

Símbolos de cuidado (10.):				
No lavar	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos

Perfil de características de los CoverStar - ACCESORIOS:					
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo	Método de ensayo	Clase	
Resistencia a la abrasión	Ciclos	1500	EN 530 Método 2	5	
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 85 transversal: 51	EN ISO 13934-1	1	
Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 100.000	ISO 7854	6	
Resistencia al punzonado	N	10,8	EN 863	2	
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible	EN 13274-4	conforme	
Resistencia al desgarro	N	longitudinal: 52,6 transversal: 33,3	ISO 9073-4	2	
Resistencia de las costuras	N	70	EN 13935-2	2	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje			EN 17491-4	conforme	
Datos de penetración		P	R	P	R
	H2SO4 30%	0	97	3	3
	NaOH 10%	0	98	3	3
	o-xileno	0	95,9	3	3
	N-butanol	0	98	3	3
Protección contra la contaminación biológica			EN 14126:2003	conforme	
Resistencia a la penetración a través de líquidos contaminados	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6	
Resistencia a la penetración de aerosoles contaminados biológicamente	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3	
Resistencia a la penetración a través de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3	
Resistividad superficial	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	conforme	

Nota: Consulte a ASATEX para obtener más información sobre las capacidades de barrera.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Este accesorio ofrece únicamente protección de una parte del cuerpo en conformidad con la norma europea, EN 13034:2005+A1:2009, de manera limitada a las salpicaduras y al rociado de baja intensidad (tipo PB 6). El accesorio puede utilizarse de manera individual o en combinación con otros equipos de protección individual para conseguir un efecto protector mayor.

Informations du fabricant (FR)


conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l’Union européenne)
Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d’annexer cette brochure d’information en remettant l’équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

CoverStar - ACCESSOIRES
EPI Catégorie III – risques élevés

CE Déclaration de conformité: Cet accessoire CoverStar est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur : www.asatex.eu/konf

A. Prévisions et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par l’équipement CoverStar: Référence des normes: Journal officiel de l’Union européenne. Disponible auprès des Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marquage: L’équipement est pourvu d’une étiquette à l’intérieur. Cette étiquette contient des informations sur le niveau d’efficacité et la protection apportée par l’accessoire CoverStar.

- Désignations de modèle pour équipement CoverStar.
- Fabricant
- Signle CE pour attester de la conformité.
- Les normes européennes pour vêtements de protection partielle contre les agents chimiques définissent 3 types de protection qui sont identifiés à l’aide des symboles apposés. Les caractéristiques des produits correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. L’accessoire CoverStar correspond aux normes : EN 13034:2005+A1:2009 vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (type PB 6) ainsi qu’aux exigences de la norme EN 14126:2003 (type 6B).
- L’équipement a subi un traitement antistatique selon DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistivité de surface).
- L’équipement fournit une protection anti-infection selon EN 14126:2003.
- Signle i : Mention des informations du fabricant.
- Les indications de taille se rapportent aux mensurations en cm selon EN 13688:2013. Veuillez choisir la taille adaptée à vos mensurations.
- N^o de lot et date de fabrication : (mois/année)
- Pictogrammes d’entretien internationaux - Les symboles portent les significations suivantes
- Matériau inflammable, tenir à l’écart des sources de chaleur !
- Ne pas réutiliser.

Les normes européennes (4.):	Body measurements in cm (8.):
 <p>Type 1 – vêtement étanche aux gaz Type 2 – vêtement non étanche aux gaz Type 3 – vêtement étanche aux liquides Type 4 – vêtement étanche aux aérosols liquides Type 5 – vêtement étanche aux particules chimiques solides en suspension dans l’air Type 6 – vêtement à protection limitée contre les pulvérisations liquides</p>	Taille Tour de poitrine Taille (hauteur)
	XS 76-84 148-156
	S 84-92 156-164
	M 92-100 164-172
	L 100-108 172-180
	XL 108-116 180-188
	2XL 116-124 188-196
	3XL 124-132 196-204
	4XL 132-140 196-204

Symboles de soins (10.):
    
ne pas laver ne pas chlorer ne pas sécher en machine ne pas repasser pas de nettoyage chimique

Performances des CoverStar - ACCESSOIRES:						
Données physiques	Unité	Résultat	Method-test	Classe		
Résistance à labrasion	Zyklen	1500	EN530 Methode 2	5		
Résistance à la traction	N	le long de 85 transversal 51	EN ISO 13934-1	1		
Résistance à la flexion	Zyklen	> 100.000	ISO 7854	6		
Résist. à la perforation	N	10,8	EN 863	2		
Appareils de protection respiratoire-Méthodes d’essai partie 3 d’essai partie 3		pas inflammable	EN 13274-4	accordé		
Résistance à la déchirure	N	le long de 52,6 transversal 33,3	ISO 9073-4	2		
force de couture	N	70	EN 13935-2	2		
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau			EN 17491-4	accordé		
Données de pen <tr>.chim<i>i</i>.</tr>		P	R		P	R
	H2SO4 30%	0	97		3	3
	NaOH 10%	0	98	EN ISO 6530	3	3
	o-xylene	0	95,9		3	3
	Butanol-n	0	98		3	3
Protection contre les agents contagieux			EN 14126:2003	accordé		
Résistance à la pénétration du sang et autres fluides	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6		
Résistance à la pénétration des liquides contaminés	min	> 75	ISO 22610	6/6		
Résistance à la pénétration des aérosols contaminés biologiquement	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3		
Résistance à la pénétration des particules solides	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3		
Résistance de surface	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	accordé		
Remarque: Pour plus d’informations sur performances barrier, consultez ASATEX [®] .						

APPLICATIONS: Cet équipement offre seulement une protection corporelle partielle conformément à la norme européenne, EN 13034:2005+A1:2009, protection limitée contre les pulvérisations et aérosols de faible intensité (type PB 6). L’accessoire peut être utilisé seul ou combiné à d’autres équipements de protection personnelle afin d’obtenir un niveau de protection plus élevé.
RESTRICTIONS D’UTILISATION: La manipulation de certaines particules très fines, les brouillards de pulvérisations intenses ou les éblouissements de substances dangereuses nécessitent une tenue de protection intégrale, comme une combinaison, avec un niveau de résistance mécanique et des propriétés barrières plus élevées. L’utilisateur doit effectuer une analyse des risques et choisir un équipement de protection personnelle en fonction des résultats. Les coutures cousues n’offrent pas de protection contre les agents infectieux ni contre la perméation des liquides. Si une étanchéité totale des coutures est nécessaire, il convient d’opter pour un produit muni de coutures également recouvertes, et qui présentent la même étanchéité que le matériau de l’équipement. Le traitement antistatique est uniquement efficace par une humidité ambiante relative de 25 % au minimum et lors d’une mise à la terre correcte. La résistance entre le porteur et le sol doit être de 108 ohms au minimum. Étant donné que les vêtements de protection partielle ne sont pas nécessairement mis à la terre via le porteur ou ses chaussures, il convient de prendre d’autres mesures pour la mise à la terre de l’équipement et du porteur. L’humidité relative, l’usure éventuelle, la possible contamination et le vieillissement du produit sont susceptibles de compromettre la conductibilité électrostatique. L’accessoire ne convient pas à une utilisation en atmosphères explosibles. Il relève de la seule responsabilité de l’utilisateur de vérifier si l’équipement choisi offre une protection adaptée pour l’utilisation prévue. En cas de doute, contactez votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’utilisation non conforme.
PRÉPARATION: N’utilisez pas d’équipement défectueux. En cas de défaut des fermetures éclair, des coutures ou de vices fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX[®].
STOCKAGE: Cet accessoire peut être stocké pour au moins 5 ans selon les usages du commerce, à l’abri de la lumière (dans un carton) et des rayons UV, et entre 5 °C et 30 °C
ÉLIMINATION: Cet accessoire peut être éliminé par incinération dans le respect de l’environnement ou en décharge. La méthode d’élimination dépend de la contamination du produit ainsi que des prescriptions légales nationales ou régionales.

L’organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est:
Centro Tessile Cotonierno e Abbigliamento S.p.a., Piazza Santa Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code de l’organisme de certification : 0624

Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur : www.asatex.eu

Informatie van de fabrikant (NL)


conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie)
Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt veerveelvuld worden.

CoverStar - ACCESSOIRES
PBM-categorie III – Hoge risico’s

CE Conformiteitsverklaring: Bij dit CoverStar-accessoire gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring en nummers van de normen waarvan de vereisten door het CoverStar-accessoire worden nagekomen: Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, www.beuth.de.
B. Certificering: Het accessoire is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die het CoverStar-accessoire biedt.

- Modelbeschrijving voor CoverStar-accessoire.
- Fabrikant
- CE-kenmerk ter documentatie van de conformiteit.
- De Europese normen voor gedeeltelijke beschermende kleding ter bescherming tegen chemicaliën leggen 3 beschermingstypes vast, die door de bijgevoegde symbolen kenbaar worden gemaakt. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde typen beschermende kleding. Het CoverStar-accessoire voldoet aan de normen: EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding met beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën (Type PB 6) en ook aan de vereisten van de EN 14126:2003 (Type 6B).
- Het accessoire is antistatisch behandeld conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakteweerstand).
- Het accessoire biedt infectiebescherming conform EN 14126:2003.
- i-symbool: verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
- De vermelde afmetingen hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de maat die geschikt is voor uw lichaamsafmetingen.
- Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
- Internationale onderhoudspictogrammen - de symbolen hebben de volgende betekenis
- Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
- Niet opnieuw gebruiken.

Europese normen (4.):	Lichaamsmaten in cm (8.):
 <p>Type 1 - Gasdichte kleding Type 2 - Niet gasdichte kleding Type 3 - Vloeistofdichte kleding Type 4 - Sproeidichte kleding Type 5 - Deeltjesdichte kleding Type 6 – Beperkt sproeidichte kleding</p>	Maat Borstomvang Lichaamslengte
	XS 76-84 148-156
	S 84-92 156-164
	M 92-100 164-172
	L 100-108 172-180
	XL 108-116 180-188
	2XL 116-124 188-196
	3XL 124-132 196-204
	4XL 132-140 196-204

Care symbolen (10.):
    
niet wassen niet bleken niet in de droger drogen niet strijken niet chemisch reinigen

Prestatie-eigenschappen van de CoverStar - ACCESSOIRES:						
Dados físicos	Einheid	Testresultaat	Meetmethode	Klasse		
Schuurvastheid	Cycli	1500	EN 530 Methode 2	5		
Treksterkte	N	längs: 85 quer: 51	EN ISO 13934-1	1		
Weerstand tegen herhaald plooiën	Cycli	> 100.000	ISO 7854	6		
Perforatieweerstand	N	10,8	EN 863	2		
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend	EN 13274-4	OK		
Doorschuurweerstand	N	längs: 52,6 quer: 33,3	ISO 9073-4	2		
Naadvastheid	N	70	EN 13935-2	2		
Type 6: Jettest overall			EN 17491-4	OK		
Indringing van stoffen				P	R	
	H2SO4 30%	0	97	3	3	
	NaOH 10%	0	98	EN ISO 6530	3	3
	p-xylene	0	95,9		3	3
	Butanol-n	0	98		3	3
Bescherming tegen biologische contaminatie			EN 14126:2003	OK		
Weerstand tegen indringen van bloed en lichaamsvocht	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6		
Weerstand tegen indringen van besmette vloeistoffen	min	> 75	ISO 22610	6/6		
Weerstand tegen indringen van biologisch besmette aerosooldeeltjes	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3		
Weerstand tegen indringen van besmette vaste deeltjes	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3		
Oppervlakteweerstand	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	erfulft		
Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX [®] .						

TOEPASSINGSGEBIEDEN: dit accessoire biedt alleen gedeeltelijke lichaamsbescherming conform de Europese norm, EN 13034:2005+A1:2009, beperkt spat- en sproeidicht met geringe intensiteit (Type PB 6). Het accessoire kan afzonderlijk of in combinatie met andere persoonlijke beschermende middelen worden gebruikt om een hogere bescherming te bereiken.
BEPERKINGEN BIJ DE TOEPASSING: bij de omgang met bepaalde zeer fijne deeltjes, intensieve sproeinevel of het oppassen van gevaarlijke stoffen is volledige lichaamsbescherming vereist, bijv. overall, met grotere mechanische sterkte en betere barrière-eigenschappen. De gebruiker dient een risicoanalyse uit te voeren en op basis van het resultaat daarin het persoonlijke beschermingsmiddel te kiezen. De gemaide naden bieden geen barrière voor ziekteverwekkers en permeatie van vloeistoffen. Indien volledige dichtheid van de naad vereist is, moet een product gekozen worden dat aanvullend overplakte naden heeft, waardoor de naad de gelijke dichtheid heeft als het materiaal van het accessoire. De antistatische uitrusting is alleen effectief bij een relatieve luchtvochtigheid van ten minste 25% en bij correcte aarding. De weerstand tussen drager en bodem moet minder dan 108 Ohm bedragen. Aangezien gedeeltelijke beschermende kleding niet per se via de drager of zijn schousen worden gearrd, dienen andere maatregelen voor het aarden van het accessoire en de drager worden toegepast. Het elektrostatische geleidingsvermogen kan door de relatieve luchtvochtigheid, eventuele slijtage, mogelijke besmetting en verandering van het product worden beïnvloed. Het accessoire is niet geschikt voor gebruik in ruimten met explosiegevaar. Het is de algemene verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of het gekozen accessoire de juiste bescherming voor het beoogde gebruik biedt. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor niet beoogd gebruik.

VOORBEREIDING: gebruik geen gebrekkig accessoire. Neem in geval van gebrekkige ritssluitingen, naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX[®].
OPSLAG: dit accessoire kan op de gebruikelijke handelsmanier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.
AFVALVERWIJDERING: dit accessoire kan op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij een depot worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften.

De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:
Centro Tessile Cotonierno e Abbigliamento S.p.a., Piazza Santa Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie : 0624

Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

Informações do fabricante (PT)

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia)
Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregou o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregá-lo ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.






CoverStar - ACESSÓRIOS
EPI categoria III – riscos elevados

CE Declaração de conformidade: Este acessório CoverStar é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo acessório CoverStar: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marcação: O acessório está provido de uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o grau de rendimento e sobre a proteção que o acessório CoverStar oferece.

- Designações de modelo para o acessório CoverStar.
- Fabricante
- Marca CE para a documentação de conformidade.
- As normas europeias para o vestuário de proteção parcial para a proteção contra produtos químicos estipulam 3 tipos de proteção, que são identificados pelos seguintes símbolos fornecidos. As especificações do produto estão em conformidade com os tipos de vestuário de proteção estipulados pelas normas europeias. O acessório CoverStar cumpre as normas: EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com rendimento de proteção limitado contra químicos líquidos (tipo PB 6), bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo 6B).
- O acessório sofreu um tratamento antiestático em conformidade com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistividade superficial).
- O acessório oferece proteção contra infeções em conformidade com a norma EN 14126:2003.
- signa de i: indicação relativa à informação do fabricante.
- As indicações de tamanho referem-se ao tamanho do corpo em cm em conformidade com a norma EN 13688:2013. Por favor, seleccione o tamanho de acordo com as medidas do seu corpo.
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictograma internacional - os símbolos têm o seguinte significado
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- Não reutilizar.

Normas europeias (4.):	Medidas do corpo em cm (8.):
 <p>Tipo 1 - Vestuário hermético a gases Tipo 2 - Vestuário não hermético a gases Tipo 3 - Vestuário impermeável a líquidos Tipo 4 - Vestuário impermeável a pulverização Tipo 5 - Vestuário impermeável a partículas Tipo 6 - Vestuário com proteção limitada contra salpicos</p>	Tamanho Medida de peito Altura
	XS 76-84 148-156
	S 84-92 156-164
	M 92-100 164-172
	L 100-108 172-180
	XL 108-116 180-188
	2XL 116-124 188-196
	3XL 124-132 196-204
	4XL 132-140 196-204

Símbolos de cuidados (10.):
    
não lavar não utilizar lixívia não secar na máquina de secar não engomar não utilizar produtos químicos para a limpeza

Perfil de desempenho para CoverStar - ACESSÓRIOS:						
Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação	Método de medição	Classe		
Resistência ao desgaste	Ciclos	1500	EN 530 método 2	5		
Ductilidade	N	longitudinal: 85 transversal: 51	EN ISO 13934-1	1		
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000	ISO 7854	6		
Resistência contra punção	N	10,8	EN 863	2		
Teste da chama		O material é auto-extinguível	EN 13274-4	cumprido		
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 52,6 transversal: 33,3	ISO 9073-4	2		
Resistência da costura	N	70	EN 13935-2	2		
Tipo 6: Fato de teste de pulverização			EN 17491-4	cumprido		
Dados de penetração		P	R		P	R
	H2SO4 30%	0	97		3	3
	NaOH 10%	0	98	EN ISO 6530	3	3
	o-xileno	0	95,9		3	3
	Butanol-n	0	98		3	3
Proteção contra contaminação biológica			EN 14126:2003	cumprido		
Resistência à penetração de sangue e fluidos	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6		
Resistência a penetração de líquidos contaminados	min	> 75	ISO 22610	6/6		
Resistência a penetração de aerossóis biologicamente contaminados	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3		
Resistência à penetração de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3		
Resistência da superfície	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	cumprido		
Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX [®]						

ÁREAS DE APLICAÇÃO: Este acessório oferece apenas uma proteção para o corpo parcial em conformidade com o padrão europeu, EN 13034:2005+A1:2009, estanquidade limitada contra salpicos e pulverização de baixa intensidade (Tipo PB 6). O acessório pode ser utilizado sozinho ou em combinação com outro equipamento de proteção individual para alcançar um efeito de maior de proteção.
LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: O manuseamento com determinadas partículas muito finas, névoa de pulverização intensa ou salpicos de substâncias perigosas exigem uma proteção total do corpo, p. ex. macacão com resistência mecânica mais elevada e capacidade de barreira superior. O utilizador deve realizar uma análise de risco e selecionar o equipamento de proteção individual de acordo com a avaliação da mesma. As costuras cosidas não oferecem uma barreira contra agentes infecciosos e permeação de líquidos. Se for necessária uma estanquidade total das costuras, deverá ser selecionado um produto que possua costuras seladas adicionalmente, possuindo a costura assim a mesma estanquidade do material do acessório. O equipamento antiestático só é eficaz com uma humidade relativa do ar de no mínimo 25 % e com uma ligação à terra realizada devidamente. A resistência entre o portador e o solo tem de ser inferior a 108 Ohm. Visto que o vestuário para o corpo parcial não possui obrigatoriamente ligação à terra por meio do portador ou dos seus sapatos, devem ser tomadas outras medidas para a ligação à terra do acessório e portador. A condutividade eletrostática pode ser prejudicada pela humidade relativa do ar, eventual desgate, possível contaminação e envelhecimento do produto. O acessório não é adequado para a utilização em atmosferas potencialmente explosivas. É da responsabilidade exclusiva do utilizador verificar se o acessório selecionado oferece a proteção adequada ao fim a que se destina. Em caso de dúvida, contacte o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta.
PREPARAÇÃO: Não utilize um acessório danificado. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos de funcionamento, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX[®].
ARMAZENAMENTO: Este acessório pode ser armazenado, em condições comerciais normais, no mínimo 5 anos, em local escuro (em caixa) entre -5° e 30°C, e protegido da radiação UV.
ELIMINAÇÃO: Este acessório pode ser eliminado termicamente de forma ecológica ou entregue em lixeiras. O tipo da eliminação depende da contaminação do produto, bem como das disposições legais nacionais ou regionais.

O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:
Centro Tessile Cotonierno e Abbigliamento S.p.a., Piazza Santa Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código do organismo de certificação: 0624

Para mais informações técnicas, contacte: www.asatex.eu

Informacje producenta (PL)

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w:Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej)
Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejsza broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

CoverStar - AKCESORIA
Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko